

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. november 2010

## Torsdag den 4. november 2010 kl. 17.30

### Dagsorden:

1. Godkendelse af dagsorden ()
2. Stillingtagen til forlængelse af åremålsansættelse af direktør (2010-127419)
3. Stillingtagen til forlængelse af åremålsansættelse af administrerende direktør (2010-115803)
4. Endelig vedtagelse af kommuneplantillæg Den Hvide Kødby (2010-136687)
5. "Strandlodsvej" endelig vedtagelse af lokalplan (2010-103250)
6. Godkendelse af Bydelsplan for Amager Vest (2010-117760)
7. Godkendelse af Bydelsplan for Vesterbro-Kongens Enghave (2010-117828)
8. Godkendelse af Bydelsplan for Bispebjerg (2010-117827)
9. Godkendelse af Bydelsplan for Amager Øst (2010-117826)
10. Opstilling af vindmøller i København (2010-126547)
11. Godkendelse af Helhedsplan for Fuglekvarteret 2011-2014 (2010-147125)
12. Nordhavnsvej - endeligt ekspropriationsomfang (2010-120649)
13. Udpegning af nyt medlem til bestyrelsen for Gate 21 (2010-132824)
14. Status for Hotspot 2009 (2010-23672)
15. Anlægsbevilling til flytning af Bocenter Hedelund etape 1 - Rønnebo (2010-111753)
16. Analyse af boliganvisningen (2010-127065)
17. Flytning af den mobile skøjtehal til Østre Gasværksgrunden (2010-97548)
18. Anlægsbevilling til 10 gruppers daginstitution Amerikavej 21 (2010-117830)
19. Ombygning af Kastanjehusene (Udmøntning af Kick-Start midler) (2010-128150)
20. Ombygning af Klarahus (Udmøntning af Kick-Start midler) (2010-128255)
21. Sundhedshus Brønshøj/ Husum (2010-123483)
22. Cykelstutunnel under Gl. Køge Landevej (2010-158126)
23. Indkaldelse af stedfortræder og rokering i udvalg (2010-157288)
24. Medlemsforslag om håndsækning til NV (2010-157085)
25. Medlemsforslag om at København markerer vores soldaters hjemkomst fra udenlandsk tjeneste. (2010-156676)
26. Medlemsforslag om nedlæggelse af busslusen i Prinsessegade (2010-156723)

1. næstformand (**Jesper Christensen**): God aften. Mødet er åbnet. God aften også til Bjarne Fey. Jeg har modtaget afbud fra overborgmester Frank Jensen og fra borgmester Klaus Bondam samt fra Lars Weiss, der alle tre er forhindret på grund af tjenesterejse.

Jeg skal sige, at jeg ikke må pille ved mikrofonerne. Det vil I også få at vide om lidt, at I heller ikke må. Jeg ved, der er teknikere i salen, der holder øje med det nye udstyr, så jeg håber, jeg kan råbe jer op alligevel.

Jeg skal sige til jer, at de tre er på tjenesterejse, fordi de er til Eurocities' årsmøde, og det har de været i Zaragoza, og jeg kan meddele jer, at København er blevet valgt som formand for Eurocities, så det kan vi jo sige tillykke med til vores venner dernede.

Jeg har også modtaget afbud fra Margrethe Wivel, der er forhindret på grund af ferie. Derudover er der kommet afbud fra Pernille Bendix, der er forhindret på grund af sygdom.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. november 2010

---

SF har anmodet om, at der indkaldes stedfortræder for Pernille Bendix, og det er Claus Staal, der er rette stedfortræder. Jeg har fået oplyst, at han ikke er kommet endnu, men vi byder ham velkommen, lige så snart han kommer.

På sidste møde godkendte vi også indkaldelse af Marianne Forsberg som stedfortræder for Rasmus Jarlov under hans orlov, og jeg skal derfor byde Marianne Forsberg velkommen til arbejdet.

*(Forsamlingen rejste sig)*

---

#### 1. Godkendelse af dagsorden

Så skal jeg sige, at der til mødet i aften er udsendt en dagsorden med i alt 23 sager, og der er sendt en tillægsdagsorden ud med en sag, der handler om en cykelstunnel under Gammel Køge Landevej. Derudover er der omdelt en sag til behandling uden for dagsordenen, som vedrører indkaldelse af stedfortræder og rokering i udvalg.

Jeg skal foreslå, at sagen på tillægsdagsordenen samt sagen uden for dagsordenen behandles som hhv. punkt 22 og 23, lige før medlemsforslagene.

Jeg skal høre, om der er bemærkninger til dagsordenen? (*Ophold*). Det er der ikke; så er dagsordenen godkendt.

Så var det her, jeg ville have sagt til jer, at jeg skulle gøre jer opmærksom på, at vi er ved at installere nyt teknisk udstyr i salen, herunder mikrofonerne hos mig, men også på talerstolen. Jeg har fået at vide, at I helst ikke må røre ved mikrofonerne på talerstolen. Der vil også kunne være noget larm fra mikrofonerne, og det håber vi selvfølgelig på vil blive rettet, når systemet tages endeligt i brug.

Jeg kan høre, at vi så kan byde velkommen til Claus Staal, der er stedfortræder for Pernille Bendix. Velkommen til arbejdet.

*(Forsamlingen rejste sig)*

---

#### 2. Stillingtagen til forlængelse af åremålsansættelse af direktør (2010-127419)

Indstilling om,

1. at Borgerrepræsentationen godkender forlængelse af åremålsansættelse af direktør i Beskæftigelses- og Integrationsforvaltningen Kaj Ove Christiansen, herunder periodens længde under nærmere angivne betingelser.

(Økonomiudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

1. næstformand (**Jesper Christensen**): Vi kan sige tillykke.

---

#### 3. Stillingtagen til forlængelse af åremålsansættelse af administrerende direktør (2010-115803)

Indstilling om,

1. at Borgerrepræsentationen godkender forlængelse af åremålsansættelsen af administrerende direktør Else Sommer, herunder periodens længde under nærmere angivne betingelser.

(Økonomiudvalget)

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. november 2010

---

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

1. næstformand (**Jesper Christensen**): Endnu et tillykke.

=====

#### **4. Endelig vedtagelse af kommuneplantillæg Den Hvide Kødby (2010-136687)**

Indstilling om,

1. at forslag til tillæg til Kommuneplan 2009 vedtages endeligt med følgende tilføjelse (tilføjelse med kursiv): Der tillades også uddannelsesinstitutioner, som ikke har tilknytning til områdets erhverv, herunder grundskoleundervisning, i det omfang de miljømæssige forhold tillader det. Konkret skal det hver gang vurderes, om afstanden til ammoniak anlæg i Kødbyen er forsvarlig i forhold til en anvendelse til uddannelse. Dette gælder både for anlæg tilhørende Kødbyens Maskincentral og for decentrale ammoniakinstallationer.  
(Økonomiudvalget)

**Cecilia Lonning** (V): Man skal huske at sige tak og rose folk, når der er noget at rose for. Derfor vil vi gerne fra Venstres side sige tak for den store fleksibilitet, der er blevet udvist af hele tre forvaltninger i forhold til at få denne her sag muliggjort. Det er superfedt, at de forskellige forvaltninger kan arbejde sammen, når det er påkrævet, og det er vi rigtig, rigtig glade for. Tak.

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

#### **5. "Strandlodsvej" endelig vedtagelse af lokalplan (2010-103250)**

Indstilling om,

1. at lokalplan "Strandlodsvej" med tilhørende miljøvurdering vedtages endeligt med følgende ændring:
2. at § 3, stk. 1, c) ændres til følgende: "Boligerne skal anvendes til helårsboliger."
3. at § 3, stk. 2 b) ændres til følgende: "Indtil 15 pct. af etagearealet kan anvendes til helårsboliger, fortrinsvis placeret i bygningers øverste etager. For boligstørrelserne gælder bestemmelserne i stk. 1, pkt. d."
4. at de 7 udbygningsaftaler med grundejerne vedtages endeligt.  
(Teknik- og Miljøudvalget og Økonomiudvalget)

**Lars Berg Dueholm** (V): Fra Venstres side støtter vi de intentioner, der er i lokalplanforslaget om Strandlodsvej, men vi har dog et ønske om, at projektet nok kommer til at se ud på en lidt anderledes måde og får et lidt andet omfang end det, der er lagt op til i forslaget, som vi har her.

Dybest set mener vi, at Strandlodsvej, der i den grad trænger til noget fornyelse, skal ligne det omkringliggende boligområde, hvilket vil sige med en klassisk københavnsk karrebebyggelse i ca. 4-6 etager. Det lokalplanforslag, som ligger her, åbner op for en langt mere massiv bebyggelse og også en bebyggelse, som særlig klumper sig sammen i punkthuse af en betragtelig højde.

Vi vil derfor meget gerne fremsætte et ændringsforslag, som vi også fremsatte i udvalget, som er, at bebyggelsesprocenten i lokalplanen fastsættes til maksimalt 150 pct.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. november 2010

---

**Lise Thorsen (A):** Nu har vi det udgangspunkt hos os, at jo flere mennesker, der bor et sted, jo mere liv vil der være i byen. Det her område er stationsnært, og den bebyggelsesprocent, som vi har vedtaget for stationsnære kvarterer, er den, som vi også bruger her.

I øvrigt kommer der sådan set ikke til at bo flere i det her område, end der allerede gør i de gamle brokvarterer. Sådan er det at bo i en by, og med den plads, vi har til rådighed i det her kvarter, så er vi meget tilfredse med at kunne bygge højt og åbent frem for lavt og lukket.

Borgmester **Bo Asmus Kjeldgaard:** Jeg vil godt starte med at sige, at jeg synes, det er nogle meget spændende planer, der er lagt op fra grundejernes side her. Det er jo et ret trist område, som trænger ikke bare til en ansigtsløftning, men til en gennemgribende fornyelse, og det synes jeg, vi får med det her projekt.

Så er der spørgsmålet om bebyggelsesprocenten, og der er vi jo nødt til at se på det principielle. Vi har bredt været enige om at bygge stationsnært. Det styrker den kollektive trafik, det er et vigtigt element i at nå vores målsætning om en klimaneutral hovedstad i 2025. Kommuneplanen giver mulighed for det. Det betyder så også, at vi er nødt til at bygge lidt højere, hvis ikke tætheden skal gå ud over muligheden for grønne arealer, som vi har i det her projekt. Der skal være plads til, at beboerne kan udfolde sig. Så det er grunden til, at vi synes, det er en god ide med en højere bebyggelsesprocent.

Jeg synes ikke, det kan nytte noget, når vi får de her lokalplaner, at vi ikke vil omsætte kommuneplanens fine intentioner i praksis, at vi begynder at ryste på hånden og ikke vil give lov til et forslag om at bygge højt tæt på stationerne. I det her tilfælde er det jo metrostationen ved Lergravsparken. Hvis vi ikke har mod til at omsætte kommuneplanens intentioner i praksis på det her punkt, så bliver resultatet på sigt, at byen bliver spredt tyndt ud over det hele, det bliver svært at finde plads til grønne områder, og der bliver langt til alting. Så bliver det ikke nemt at lokke bilisterne over i den kollektive trafik eller op på cyklen eller i det hele taget at lokke byens borgere ud og tage del i bylivet.

Det er grunden til, at vi i SF synes, at det her er et rigtig godt forslag.

**Venstre genfremsatte følgende ændringsforslag fra udvalgsbehandlingen:**

**"Det foreslås, at bebyggelsesprocenten i lokalplanen fastsættes til maksimalt 150 pct."**

**Ændringsforslaget blev forkastet med 36 stemmer imod 12.**

**For stemte: C, O og V.**

**Imod stemte: A, B, F og Ø.**

**Indstillingen blev herefter godkendt med 36 stemmer imod 8. 6 undlod.**

**For stemte: A, B, F og Ø.**

**Imod stemte: C og O.**

**Følgende undlod at stemme: V.**

**Dansk Folkeparti og Det Konservative Folkeparti videreførte deres protokolbemærkning fra udvalgsbehandlingen:**

**"Det Konservative Folkeparti og Dansk Folkeparti kan ikke støtte lokalplanen, da vi finder, at byggeri på op til 12 etager og med en bebyggelsesprocent på op til 185 er for høj."**

---

## 6. Godkendelse af Bydelsplan for Amager Vest (2010-117760)

Indstilling om,

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 4. november 2010**

---

1. at forslag til Bydelsplan for Amager Vest godkendes og tages til efterretning som udtryk for bydelens ønsker for den fremtidige udvikling,
2. at lokaludvalgets og fagudvalgenes tilkendegivelser af hvilke projekter, de vil arbejde videre med jf. høringssvarene, tages til efterretning, samt
3. at det videre arbejde med bydelsplanens temaer/indsatser henvises til fagudvalgene og lokaludvalget med henblik på, at de kan arbejde videre hermed, jf. som angivet i deres høringssvar.  
(Økonomiudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

**7. Godkendelse af Bydelsplan for Vesterbro-Kongens Enghave (2010-117828)**

Indstilling om,

1. at forslag til Bydelsplan for Vesterbro-Kongens Enghave godkendes og tages til efterretning som udtryk for bydelens ønsker for den fremtidige udvikling,
2. at lokaludvalgenes og fagudvalgenes tilkendegivelser af hvilke projekter, de vil arbejde videre med jf. høringssvarene, tages til efterretning, samt
3. at det videre arbejde med bydelsplanens temaer/indsatser henvises til fagudvalgene og lokaludvalgene med henblik på, at de kan arbejde videre hermed, jf. som angivet i deres høringssvar.  
(Økonomiudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

**8. Godkendelse af Bydelsplan for Bispebjerg (2010-117827)**

Indstilling om,

1. at forslag til Bydelsplan for Bispebjerg godkendes og tages til efterretning som udtryk for bydelens ønsker for den fremtidige udvikling,
2. at lokaludvalgets og fagudvalgenes tilkendegivelser af hvilke projekter, de vil arbejde videre med jf. høringssvarene, tages til efterretning, samt
3. at det videre arbejde med bydelsplanens temaer/indsatser henvises til fagudvalgene og lokaludvalget med henblik på, at de kan arbejde videre hermed, jf. som angivet i deres høringssvar.  
(Økonomiudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

**9. Godkendelse af Bydelsplan for Amager Øst (2010-117826)**

Indstilling om,

1. at forslag til Bydelsplan for Amager Øst godkendes og tages til efterretning som udtryk for bydelens ønsker for den fremtidige udvikling,
2. at lokaludvalgets og fagudvalgenes tilkendegivelser af hvilke projekter, de vil arbejde videre med jf. høringssvarene, tages til efterretning, samt
3. at det videre arbejde med bydelsplanens temaer/indsatser henvises til fagudvalgene og lokaludvalget med henblik på, at de kan arbejde videre hermed, jf. som angivet i deres høringssvar.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. november 2010

---

(Økonomiudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

#### 10. Opstilling af vindmøller i København (2010-126547)

Indstilling om,

1. at vurderingen i hvidbogen tiltrædes, samt
2. at placering af to grupper med tilsammen op til syv vindmøller på Kalvebod Syd og på Prøvestenen undersøges i VVM-redegørelsen.

(Teknik- og Miljøudvalget og Økonomiudvalget)

Borgmester **Bo Asmus Kjeldgaard**: Jeg synes, den her sag er vigtig, og derfor vil jeg godt lige give et par kommentarer med på vejen.

Vi har med vedtagelsen af vores klimaplan besluttet, at der skal sættes vindmøller op i kommunen for at bidrage til, at vi kan nå vores CO<sub>2</sub>-mål. Vi har i første omgang besluttet at placere op til 7 møller i alt på Kalvebod Syd og på Prøvestenen. Der er udpeget endnu to områder, nemlig Nordhavnen og Lynetten, som kommer i næste fase.

Denne indstilling følger op på BR's beslutning fra 2009, hvor det blev besluttet at igangsætte den formelle planproces. Indstillingen samler op på forudgående offentlige høringer, der går forud for en VVM-redegørelse og et kommuneplantillæg. Der er således nu taget endnu et skridt imod realiseringen af vindmøller i Københavns Kommune og dermed mod realiseringen af vores CO<sub>2</sub>-mål.

Der er det så vigtigt for en række partier, at kommunens borgere får mulighed for at købe anparter i vindmøllerne. Det ligger allerede i lovgivningen, at mindst 20 pct. af projektværdien skal udbydes til de borgere, der bor inden for en radius af 4½ km, og derefter er andre borgere i kommunen berettiget til at købe ubrugte andele. Vi besluttede den 10. december 2009, at KE skal stå for projekterne, og derfor er det KE, der som bygherre afgør, hvor mange andele der udbydes ud over de 20 pct.

Teknik- og Miljøudvalget fremsatte A, B, F og Ø en protokolbemærkning om, at kommunen skal arbejde for, at så mange andele som muligt udbydes til københavnere. Jeg ved, der er et godt og et tæt samarbejde med KE, så jeg er sikker på, at rigtig mange københavnere får mulighed for at købe vindmølleandele og dermed også tage medarbejderskab til vores CO<sub>2</sub>-mål.

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

#### 11. Godkendelse af Helhedsplan for Fuglekvarteret 2011-2014 (2010-147125)

Indstilling om,

1. at helhedsplanen for Fuglekvarteret NV (bilag 1+2+3) godkendes.

Det præciseres, at den samlede medfinansiering er på i alt 1.663.124 kr.

Det forudsættes derudover, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Teknik- og Miljøudvalgets, Børne- og Ungdomsudvalgets og Socialudvalgets budgetramme.

(Teknik- og Miljøudvalget, Børne- og Ungdomsudvalget og Socialudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. november 2010

#### 12. Nordhavnsvej - endeligt ekspropriationsomfang (2010-120649)

Indstilling om,

1. at der igangsættes permanente og midlertidige ekspropriationer i henhold til vedlagte tegning (bilag 1),
2. at ejendommen Strandvænget 4 eksproprieres i sin helhed jf. vedlagte ekspropriationsplan (bilag 2), samt
3. at Teknik- og Miljøudvalget bemyndiges til at træffe ekspropriationsbeslutninger, jf. vejlovens § 49, som er nødvendige for anlægget af Nordhavnsvej, i perioden 2010-16, jf. bilag 1.

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Teknik- og Miljøudvalgets budgetramme.

(Teknik- og Miljøudvalget)

**Karin Storgaard (O):** Det var ellers slet ikke meningen, jeg ville sige noget til denne sag, men forleden dag, da jeg lige nærlæste sagen endnu en gang, så jeg til min skræk, at det, vi havde stemt om i Teknik- og Miljøudvalget, og som man også har stemt om i Økonomiudvalget, ikke passede til de faktiske forhold.

Det drejede sig om, at man eksproprierede et hus, der ikke skulle eksproprieres. Det er hjørnehuset nr. 2 ude ved Strandvænget, og det er et stort glashus, hvis der er nogen, der kender det derude. Det hedder også Strandvejen 6. Der skal man altså kun af med noget af cykelforretningen og garageanlægget og slet ikke hele huset. Så det var jo helt galt.

Nr. 10 skulle eksproprieres, og det stod altså slet ikke på listen. Så nævnte man, at Strandvænget 8 var ejet af DSB. Det er det ikke. Det er ejet af to ganske almindelige mennesker, tror jeg, med et helt andet navn, der ikke har noget med DSB at gøre. Så det er klart, der var et eller andet, der var helt galt der.

Jeg gjorde så det, at jeg kontaktede Torben Gleesborg, som er embedsmand i teknik- og miljøforvaltningen, og Torben skal have ros, for han var lynhurtig til at svare mig, og det fremgik jo altså, at der var sket en fejl, og det var selvfølgelig ikke så godt.

Men på en eller anden led bliver jeg lidt mærkelig tilpas, når vi hverken i Teknik- og Miljøudvalget, hvor jeg selv sidder, eller i Økonomiudvalget har lagt mærke til det. Men det var godt, at vi så det til sidst, så man ikke kørte videre med nogle ting, der var forkerte.

Så jeg er tilfreds med, at forvaltningen også har sørget for, at vi her i Borgerrepræsentationen fik en rettelse til, hvad det var der skulle ske på området.

1. næstformand (**Jesper Christensen**): Tak for det. Der skulle være omdelt et rettelsesblad.

**Indstillingen blev godkendt med 30 stemmer imod 14. 6 undlod.**

**For stemte: A, B og F.**

**Imod stemte: C, O og V.**

**Følgende undlod at stemme: Ø.**

**Enhedslisten afgav følgende protokolbemærkning:**

**"Enhedslisten er imod den valgte løsning for Nordhavnsvej, idet vi havde ønsket en boret tunnel af hensyn til Østerbroerne."**

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 4. november 2010**

---

**13. Udpegning af nyt medlem til bestyrelsen for Gate 21 (2010-132824)**

Indstilling om,

1. at Teknik- og Miljøborgmester Bo Asmus Kjeldgaard udtræder af bestyrelsen for Gate 21, og at Borgerrepræsentationen udpeger Signe Goldmann til medlem af bestyrelsen for Gate 21 i perioden 15. november 2010 til 31. december 2011.

(Teknik- og Miljøforvaltningen)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

**14. Status for Hotspot 2009 (2010-23672)**

Indstilling om,

1. at status for Hotspot 2009 tages til efterretning.

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Socialudvalgets, Børne- og Ungdomsudvalgets og Beskæftigelses- og Integrationsudvalgets budgetrammer. (Socialudvalget, Børne- og Ungdomsudvalget og Beskæftigelses- og Integrationsudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

**15. Anlægsbevilling til flytning af Bocenter Hedelund etape 1 - Rønnebo (2010-111753)**

Indstilling om,

1. at der gives en anlægsbevilling på 15,5 mio. kr. (2010 p/1) til ombygning og indretning af Rønnebo, Bystævneparken 26/27, Brønshøj på socialudvalgets bevillingsområde Voksne med særlige behov, funktion 5.38.50.3,
2. at der gives en anlægsbevilling i 2011 på 1,0 mio. kr. (2010 p/1) til at dække udgifter relateret til flytning fra Bocenter Hedelund til Rønnebo på bevillingsområde Voksne med særlige behov, funktion 5.38.50.3,
3. at der af bevillingen på 15,5 mio. kr. overføres 2,0 mio. kr. (p/1 2010) i 2010 og 12,845 mio. kr. (p/1 2010) i 2011 fra socialudvalgets bevillingsområde Voksne med særlige behov, funktion 5.38.50.3 til Kultur- og fritidsudvalgets bevilling Københavns Ejendomme funktion 5.38.50.3 til at dække renoveringsudgiften, samt
4. at den resterende del af bevillingen på 15,5 mio. kr. (0,655 mio. kr.) forbliver i Socialforvaltningen til at dække udgift på 0,5 mio. kr. til montering og 0,155 mio. kr. til projektlederhonorar.

Det bemærkes, at med denne sag godkendes ændring af periodiseringen af midlerne, der som udgangspunkt var lagt i 2010.

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Socialudvalgets budgetramme

(Socialudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

**16. Analyse af boliganvisningen (2010-127065)**

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 4. november 2010**

---

Indstilling om,

1. at akut boligsøgende, som godkendes til bolig via Københavns Kommunes boligsociale anvisning, fremover kun modtager ét relevant tilbud om bolig.

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Socialudvalgets budgetramme.

(Socialudvalget)

**Indstillingen blev godkendt med 42 stemmer imod 6.**

**For stemte: A, B, C, F, O og V.**

**Imod stemte: Ø.**

=====

**17. Flytning af den mobile skøjtehal til Østre Gasværksgrunden (2010-97548)**

Indstilling om,

1. at den mobile skøjtehal flyttes til Østre Gasværksgrunden med ibrugtagning til skøjtesæsonen 2011-2012,
2. at en anlægsbevilling på 15,9 mio. kr. (i 2010 p/1) til Kultur- og Fritidsudvalget, bevilling Københavns Ejendomme, funktion 0.32.31.3 udmøntes til etablering af en mobil skøjtehal på Østre Gasværksgrunden,
3. at der anvises dækning for de 15,9 mio. kr. på bevilling Københavns Ejendomme, anlæg, funktion 02.28.22. I de 15,9 mio. kr. indgår et administrationsbidrag på 2,2 % - fordelt med 1,5 % til Københavns Ejendomme og 0,7 % til Kultur- og Fritid, Bestillerenhed, samt
4. at merudgiften til oprensning af forurenede jord indgår i budget 2011.

Det bemærkes, at den i sagsfremstillingen anvendte løsningsmodel for anlæg af betonfundament er baseret på en permanent placering af den mobile skøjtehal på Østre Gasværksgrunden.

Det forudsættes, at yderligere merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Kultur- og Fritidsudvalgets budgetramme.

(Kultur- og Fritidsudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

**18. Anlægsbevilling til 10 gruppers daginstitution Amerikavej 21 (2010-117830)**

Indstilling om,

1. at der indgås aftale om leje af ejendommen Amerikavej 21, der er indrettet som en nøglefærdig daginstitution med 10 grupper, og at der gives en anlægsbevilling på 28.000.000 kr. til dækning af deponeringsudgiften. Anlægsbevillingen finansieres i 2010 på Børne- og Ungdomsudvalgets bevilling Anlæg, funktion 5.25.14.3 integrerede institutioner. Beløbet overføres til deponering på Økonomiforvaltningens bevilling Finansposter, funktion 8.32.27.5, samt
2. at der gives en anlægsbevilling på i alt 4.300.000 kr. til inventar, bygherrerådgivning og opstart af institutionen på Amerikavej 21. Anlægsbevillingen finansieres på Børne- og Ungdomsudvalgets bevilling Anlæg, funktion 5.25.14.3 integrerede institutioner og fordeles med 383.000 kr. i 2010 og 3.917.000 kr. i 2011. Bevillingen i 2010 fordeles med 353.000 kr. på Børne- og Ungdomsudvalgets bevilling Anlæg, funktion 5.25.14.3 og med 30.000 kr. på Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling Københavns Ejendomme, funktion 5.25.14.3. Bevillingen i 2011 fordeles med 3.887.000

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. november 2010

kr. på Børne- og Ungdomsudvalgets bevilling Anlæg, funktion 5.25.14.3 og med 30.000 kr. på Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling Københavns Ejendomme, funktion 5.25.14.3.

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Børne- og Ungdomsudvalgets budgetramme.

(Børne- og Ungdomsudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

#### 19. Ombygning af Kastanjehusene (Udmøntning af Kick-Start midler) (2010-128150)

Indstilling om,

1. at projekt til etablering af supplerende servicearealer til bebyggelsens plejeboliger godkendes,
2. at der gives en anlægsbevilling på 8,30 mio. kr. til Sundheds- og Omsorgsudvalget til erhvervelse af servicearealet på anlægsbudgettet, funktion 0.25.18.3 på bevilling Pleje, service og boliger for ældre, Anlæg.
3. at Sundheds- og Omsorgsudvalgets indtægts- og udgiftsbevilling på anlægsbudgettet, funktion 0.25.18.3 på bevilling Pleje, service og boliger for ældre, Anlæg, hæves med 1,08 mio. kr., hvilket svarer til det statslige engangstilskud til etableringen af servicearealer,
4. at der overføres 0,72 mio. kr. fra Sundheds- og Omsorgsudvalgets bevilling Pleje, service og boliger for ældre, Rammebelagt drift, funktion 6.45.51.1 til bevilling Pleje, service og boliger for ældre, Anlæg, funktion 0.25.18.3, samt
5. at der overføres 0,72 mio. kr. fra Sundheds- og Omsorgsudvalgets bevilling Pleje, service og boliger for ældre, Rammebelagt drift, funktion 6.45.51.1 til bevilling Pleje, service og boliger for ældre, Anlæg, funktion 0.25.18.3.

Økonomiudvalget foreslår, at det oprindelige 4. at-pkt. (nu 5. at-pkt) udgår på baggrund af principperne for omplaceringer mellem funktioner, der defineret som serviceudgifter, og funktioner, der ikke er defineret som serviceudgifter (BR 2010-33683).

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Sundheds- og Omsorgsudvalgets budgetramme.

(Sundheds- og Omsorgsudvalget)

1. næstformand (**Jesper Christensen**): Økonomiudvalget har, som det fremgår af sagen, fremsat et ændringsforslag, der skal betragtes som sådant.

Jeg skal høre, om der er nogen, der ønsker ordet? (*Ophold*). Det er ikke tilfældet.

**Økonomiudvalget fremsatte følgende ændringsforslag:**

**"Det foreslås, at det oprindelige 4. at-pkt. (nu 5. at-pkt) udgår på baggrund af principperne for omplaceringer mellem funktioner, der defineret som serviceudgifter, og funktioner, der ikke er defineret som serviceudgifter (BR 2010-33683)."**

**Ændringsforslaget blev vedtaget uden afstemning.**

**Den således ændrede indstilling blev herefter godkendt uden afstemning.**

=====

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. november 2010

#### 20. Ombygning af Klarahus (Udmøntning af Kick-Start midler) (2010-128255)

Indstilling om,

1. at projekt til etablering af caféfunktion på pleje- og demenscenter Klarahus godkendes,
2. at der gives en kapitalbevilling på 5,50 mio. kr. til Sundheds- og Omsorgsudvalget til ombygningen på anlægsbudgettet, funktion 0.25.18.3 på bevilling Pleje, service og boliger for ældre, Anlæg,
3. at der overføres 3,90 mio. kr. fra Sundheds- og Omsorgsudvalgets bevilling Pleje, service og boliger for ældre, Rammebelagt drift, funktion 6.45.51.1 til bevilling Pleje, service og boliger for ældre, Anlæg, funktion 0.25.18.3, samt
4. at servicemåltal på 3,90 mio. kr., der frigives ved overførsel fra drift til anlæg, anvendes til dækning af manglende måltal på Sundheds- og Omsorgsudvalgets ramme.

Det bemærkes, at midlerne til ombygningen af Klarahus ikke er afsat i forbindelse Kickstart København (BR 2010-53476) men i overførselssagen (BR 2010-34567).

Økonomiudvalget foreslår, at 4. at-pkt. udgår på baggrund af principperne for omplaceringer mellem funktioner, der defineret som serviceudgifter, og funktioner, der ikke er defineret som serviceudgifter (BR 2010-33683).

Det bemærkes, at servicemåltallet, som frigives ved overførsel fra drift til anlæg, øger servicemåltalsbufferpuljen under Økonomiudvalget med 3,9 mio. kr. Inden denne sag er der 8 mio. kr. i uforbrugt servicemåltal i puljen. Det ledige servicemåltal forventes udmøntet i en sag til Økonomiudvalget i november.

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Sundheds- og Omsorgsudvalgets budgetramme.

(Sundheds- og Omsorgsudvalget)

1. næstformand (**Jesper Christensen**): Samme forhold gør sig gældende her, at Økonomiudvalgets beslutning er at betragte som et ændringsforslag.

**Økonomiudvalget fremsatte følgende ændringsforslag:**

**"Økonomiudvalget foreslår, at 4. at-pkt. udgår på baggrund af principperne for omplaceringer mellem funktioner, der defineret som serviceudgifter, og funktioner, der ikke er defineret som serviceudgifter (BR 2010-33683).**

**Ændringsforslaget blev vedtaget uden afstemning.**

**Den således ændrede indstilling blev herefter godkendt uden afstemning.**

=====

#### 21. Sundhedshus Brønshøj/ Husum (2010-123483)

Indstilling om,

1. at 4,2 mio. kr. af anlægsbevillingen på ca. 13,4 mio. kr. på Sundheds- og Omsorgsudvalgets bevilling Pleje, service og boliger for ældre, Anlæg, funktion 4.62.88.3 i budgettet for 2010 til sundhedshus på Voldparken Skole, anvendes i sundhedshuset i Vanløse.

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Sundheds- og Omsorgsudvalgets budgetramme.

(Sundheds- og Omsorgsudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. november 2010

#### 22. Cykelstunnel under Gl. Køge Landevej (2010-158126)

Indstilling om,

1. at der frigives en anlægsbevilling på 4,0 mio. kr. (2011 p/l) i 2011 til anlæg af cykelrute i tunnel under Gl. Køge Landevej på Teknik- og Miljøudvalgets bevilling Ordinær anlæg, funktion 2.28.23.3. Midlerne til anlæg af cykelrute i tunnel under Gl. Køge Landevej er afsat med 2,5 mio. kr. i 2011 (2011 p/l) og 6,0 mio. kr. (2011 p/l) i 2012. Der skal derfor fremrykkes 1,5 mio. kr. (2011 p/l) fra 2012 til 2011. Teknik- og Miljøudvalget gives således en tillægsbevilling på 1,5 mio. kr. (2011 p/l) i 2011 på ovenstående bevilling og funktion, med modpost på Økonomiudvalgets bevilling, Finansposter, funktion 8.22.05.5 (Kassen). I 2012 nedskrives Teknik- og Miljøudvalgets anlægsramme med 1,5 mio. kr. (2011 p/l).

Det præciseres, at der med vedtagelsen af Budget 2011 stjernemarkeredes 1,5 mio. kr. af de 4 mio. kr. afsat i 2011 til cykelstunnelen, hvormed der med sagens tiltrædelse og overførslen af 1,5 mio. kr. fra 2012 til 2011 er udmøntet i alt 5,5 mio. kr. til projektet i 2011.

Der resterer herefter en anlægsbevilling på 4,5 mio. kr. i 2012 til projektet, hvoraf det forventes at 1-2 mio. kr. er udsponerede.

Det forudsættes, at eventuelle merudgifter som følge af sagen afholdes inden for Teknik og Miljøudvalgets budgetramme.  
(Teknik- og Miljøudvalget)

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

#### 23. Indkaldelse af stedfortræder og rokering i udvalg (2010-157288)

##### Amager Vest Lokaludvalg

Godkendelse af

1. at Allan Lønborg (udpeget af Dansk Folkeparti) udtræder som medlem af Amager Vest Lokaludvalg d. 2. december 2010.

##### Indkaldelse af stedfortræder for Finn Rudaizky

Godkendelse i henhold til lov om kommunernes styrelse § 15, stk. 2, af formandens indkaldelse af stedfortræder for Finn Rudaizky (O), der på grund af ferie vil være forhindret i at deltage i forsamlingens møder fra den 3. december 2010 til 3. januar 2011.

1. stedfortræder Allan Lønborg (O) indkaldes.

##### Meddelelse om midlertidigt valg

Meddelelse fra den lille valggruppe om,

1. at Allan Lønborg (O) med virkning fra den 3. december 2010 til og med 3. januar 2011 indtræder som midlertidigt medlem af Socialudvalget under Finn Rudaizkys fravær.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. november 2010

---

#### Børne- og Ungdomsudvalget

Meddelelse fra den lille valggruppe om,

1. at Manu Sareen (B) udtræder som medlem af Børne- og Ungdomsudvalget, og at Anna Mee Allerslev (B) indtræder som nyt medlem af Børne- og Ungdomsudvalget.

**Indstillingen blev godkendt uden afstemning.**

=====

#### 24. Medlemsforslag om håndsækning til NV (2010-157085)

Det foreslås,

1. at Borgerrepræsentationen pålægger Teknik- og Miljøforvaltningen at overtage renhold på private fællesveje i Bispebjerg/Nordvest i området nord og syd for Tomsgårdsvej,
2. at Borgerrepræsentationen pålægger Teknik- og Miljøforvaltningen at indgå i dialog med private grundejere i Bispebjerg/Nordvest om at lægge midlertidige aktiviteter på tomme byggegrunde, herunder at muligheden for at anlægge en storbyhave/lommepark og/eller næridrætsanlæg på grunden omkranset af Provstevej/Theklavej/Thoravej undersøges,
3. at Borgerrepræsentationen pålægger Teknik- og Miljøforvaltningen at give private grundejere påbud om at rydde op på deres grunde i Bispebjerg/Nordvest, herunder at rette henvendelse til Folketinget, hvis der ikke er tilstrækkelige sanktionsmuligheder inden for lovgivningens rammer, samt
4. at de foreslåede initiativer sættes i gang hurtigst muligt, og at de fra 2012 koordineres med en kommende helhedsplan i området omkring Stærevej.

(Stillet af Radikale Venstre)

**Anna Mee Allerslev (B):** Den seneste måned har været præget af meget uro i gaderne, hvor op til 30 unge i alderen 14-23 år har stået bag en lang række episoder med ildspåsættelser, stenkast mod politi, hærværk, væltede flaskecontainere, smadrede ruder, chikanerier, stenkast efter bus. Sådant lød det for godt halvanden måned siden, da formanden for Bispebjerg Lokaludvalg, Alex Heick, i et brev til overborgmesteren og de fire øvrige borgmestre i København havde en henvendelse.

I oktober påklistede Socialministeriet så oven i købet mærkatet "ghetto" på Bispeparken.

Lad mig sige det kort og klart: Vi kan ikke se blindt til, mens en bydel bliver hærgnet af knuste vinduer, blokeret cykelsti, graffiti, opgravede brosten, der hører til hverdagen i de mest udsatte områder i Bispebjerg Nordvest. Derfor har Det Radikale Venstre stillet et medlemsforslag om, at vi giver en håndsækning til Bispebjerg Nordvest. Det gør vi, fordi vi mener, det er vigtigt, at vi fastholder området som et attraktivt område for nogle af de mest ressourcestærke borgere, bl.a. for at få en mere mangfoldig og blandet beboersammensætning.

Vi ønsker, at forslaget bliver udvalghenvist til Teknik- og Miljøudvalget, sådan så det kan implementere det på en ordentlig måde. Den langsigtede løsning går via en social indsats på gadeplan og børne- og ungeplanerne i skolerne, og de ledes allerede nu af socialborgmester Mikkel Warming og børne- og ungdomsborgmester Anne Vang.

Men det er ikke rigtigt, at vi har foreslået såkaldte "kosmiske lappeløsninger". Vi forstår, at den sociale indsats på gadeplan og i skoleplaner suppleres af et fysisk løft.

Derfor håber vi meget, at I vil stemme for, at medlemsforslaget henvises. Det samlede formål er, at tiltagene skal gøre, at vi får en bydel, som er mere attraktiv at bo i, mere tryk, og så skal det give bedre integration, mere inklusion, fordi trykke byrum giver en mangfoldig by.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. november 2010

---

Borgmester **Bo Asmus Kjeldgaard**: I går fik vi alle en henvendelse fra Bispebjerg Lokaludvalg, hvor de opfordrer os til at lade det her medlemsforslag falde. Det kan sådan set godt virke lidt mærkeligt, at Bispebjerg Lokaludvalg ikke vil have en håndsækning til Nordvest, som er overskriften på det her medlemsforslag.

Men årsagen er jo, at det her medlemsforslag kommer ind sådan lidt fra sidelinjen, uden at det er tænkt ordentligt sammen med de tiltag, som allerede er iværksat og på vej i bydelen. Her henviser de specifikt til de planer for en lommepark, der allerede er i bydelsplanen, og som lokaludvalget allerede er i dialog med en række borgergrupper om. Derudover peger lokaludvalget på behovet for en forebyggende social indsats frem for øget gadefejning og flere skraldespande.

Jeg vil godt sige, at i SF synes vi, at det her forslag fra De Radikale er sympatisk. Der er ingen tvivl om, at Nordvest godt kunne trænge til en håndsækning. Men vi skal også passe på, at vi ikke kommer til at overrule det arbejde, som allerede er i gang i området, selv om det er med de bedste intentioner.

Derfor foreslår jeg også, og det kan jeg høre, at det gør De Radikale også, at vi henviser sagen til behandling i TMU, så vi kan få tilrettelagt en håndsækning, der rent faktisk vil gøre nytte, og som beboerne i Nordvest vil være glade for at tage imod.

Men for at gøre det helt klart, så synes jeg, at vi skal præcisere, at vi vil have tænkt det her forslag ordentligt sammen med de øvrige indsatser i området, og at der skal være tid til at inddrage lokaludvalget. Derfor stiller jeg et ændringsforslag om følgende:

"At forslaget skal vurderes i sammenhæng med øvrige tiltag i Nordvest, herunder bydelsplanen, og at lokaludvalget inddrages."

**Morten Kabell (Ø)**: Ærlig talt så synes vi i Enhedslisten, at det forslag, som Det Radikale Venstre har stillet, er noget mærkeligt, er noget løsrevet, og ærlig talt måske mest minder om, at Det Radikale Venstre er blevet et parti, som ikke har en sammenhængende politik, og som ikke ser på København som et sammenhængende område, men i bund og grund bare ser løsrevet på en masse problemer rundt omkring, griber nogle ting, der flyver i luften, og tænker, nøj, det må vi hellere gøre noget ved.

Det er da dejligt, at Det Radikale Venstre lytter til en enkelt borger i lokalområdet, sådan som det har været tilfældet, som man har kunnet læse det i lokalavisen. Det er da rigtig dejligt, at Det Radikale Venstre også synes, at der skal løses nogle problemer. Men hvad med at løse problemerne i en helhed, hvad med at løse problemerne i samarbejde med alle de mange grupper og interessefællesskaber osv., som er ude i Nordvest, og som rent faktisk gør et kæmpestort stykke arbejde for at få gjort hele Bispebjergområdet til en rigtig god og sammenhængende bydel?

Hvad med at lytte f.eks. til lokaludvalget, hvad med at samarbejde med lokaludvalget i stedet for bare at kaste sig over, ja, undskyld mig, mærkelige små enkeltprojekter, hvor ingen rigtig ved, om det er noget, der egentlig dækker den samlede bydel?

Borgmestrene ved, vi skal ud i bydelen den 16. november og netop have et møde med lokaludvalget og med mange af de grupper, der er ude i området, og som arbejder. Når vi tager i betragtning, at vi netop har vedtaget en bydelsplan, som jo netop søger at løse hele bydelens udfordringer i en sammenhæng, ja, så er det dog noget mærkeligt, at Det Radikale Venstre så nu kommer og kaster et forslag på bordet, som, ja er løsrevet, er lidt luftigt, er fluffy og selvfølgelig i bund og grund allermest bare kan betegnes som værende velmenende.

Det er udmærket, at der kommer fokus på Nordvest, nord og syd for Tomsgårdsvej, men det bør ærlig talt foregå i samarbejde med Bispebjerg Lokaludvalg, og det er fokus på helheden, som man vil kunne skaffe den vej igennem. Vi synes også i Enhedslisten, at det er fint, at vi får løst sociale problemer, det siger jo nærmest sig selv. Men vi synes også, at det er ganske glimrende, at vi får sat fokus på det rod, der er nogle steder i bydelen, f.eks. nord for Tomsgårdsvej, som måske mest skyldes nogle

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. november 2010

---

unge rødder, som allermest har brug for nogle sociale løsninger, som allermest har brug for, at vi i kommunen fik givet dem en klub, fik sørget for at udvide Dialogforum til hele ungeområdet osv.

Jeg synes også, det er lidt mærkeligt, når Det Radikale Venstre så alene med det samme ønsker at udvalgshenviser sit eget forslag. Hvorfor starter man ikke med at stille forslaget i Teknik- og Miljøudvalget, hvor man åbenbart synes, det skal være?

Grundlæggende har vi det sådan, at en udvalgshenvisning af det her forslag, jo, jah, tjah, det kan man da godt, men hvorfor egentlig, fordi ærlig talt er der masser af fora, der arbejder på det her i forvejen. Det ville ærligt talt klæde Det Radikale Venstre at gå ind i de fora og arbejde der, frem for bare at se tingene løsrevet og uden for sammenhæng.

**Cecilia Lonning (V):** I Venstre deler vi nogle af de bekymringer, der allerede er blevet givet udtryk for, nemlig at det her initiativ kommer til at ligge lidt på toppen af de utroligt mange andre initiativer, der i forvejen foregår ude i det pågældende område. Alene inden for børne- og ungdomsområdet har vi på de seneste møder behandlet et hav af forskellige initiativer, som vi også har haft i dag, helhedsplanen for Fuglekvarteret. Vi har kigget på et projekt, Styrket Indsats i problemramte boligområder, i samarbejde med de andre forvaltninger. Der kører initiativer som Plads til Piger, Far på Færde, Bispebjergparken og Plads til Alle, Lidt mere Nordvest osv. osv. Der er utroligt mange initiativer i gang.

Fra Venstres side efterspurgte vi, det var så i første omgang på børne- og ungdomsområdet, en oversigt over alle de projekter, der rent faktisk er i gang, med tydelig angivelse af målgruppe, finansiering, udløb osv.

For at vi kan støtte det her, så vil vi bede om, at der bliver udarbejdet en tilsvarende på liste af samtlige forvaltningsområder, så man kan se, om det her reelt er dækket ind allerede, eller om det i givet fald vil komme til at spænde ben for noget, der måske allerede foregår. Så vi vil gerne se sådan en liste for, at vi kan støtte forslaget.

**Karin Storgaard (O):** Altså jeg synes ikke, der er så mange gode ting i det forslag, jeg synes ikke, tingene hænger sammen.

Selvfølgelig er det klart, at grundejerne, husejerne skal sørge for renholdelse både af fortove og gader og hvad der ellers er pålagt dem. Men jeg synes ikke, det forslag her løser nogen af problemerne. Det er jo helt andre steder, man skal hen for at løse de problemer, de har derude. Dem får man altså ikke løst ved at overtage renhold af private fællesveje. Jeg skal sige, at det her med at overtage renhold på fællesveje har jo vist sig at blive meget dyrere for grundejerne i forhold til tidligere. De problemer, der er derude, skal løses på en helt anden måde, end at man bare sørger for, at der bliver rent. Det kommer altså ikke til at hjælpe, det er andre alvorlige problemer, der er, der skal løses derude.

Det er godt at samarbejde med lokaludvalget. Jeg synes også, det er vigtigt i denne sag at lytte til, hvad lokaludvalget siger.

Jeg vil sige, at vi har slet ikke lyst til at få den i udvalg, fordi den har faktisk taget ikke noget med det at gøre, som vi synes, der skal ændres på derude. Hvis man stadig væk vil holde fast i, at vi skal renholde, så løser alle problemer sig, vil vi sige: Vel gør det ej. Derfor vil vi stemme nej til at tage den i udvalg. Vi vil hellere have, at man kom med et helt andet forslag i stedet for.

**Jakob Næsager (C):** I Den Konservative Gruppe er vi for så vidt enige i intentionerne om at give en håndsrækning til Nordvest, men vi er ikke enige i midlerne. Der har været mange gode argumenter for, hvorfor det ikke er hensigtsmæssigt at vedtage det her og for så vidt heller ikke at udvalgshenviser det.

Den første af løsningerne med at lade kommunen overtage renholdelsen af private fællesveje, det har vi allerede dårlige erfaringer med på en række andre områder, hvor man bare vælter en ekstraud-

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. november 2010

---

gift over på de private grundejere. De andre løsninger er der taget hånd om ved mange af de andre initiativer, som allerede er sat i spil, og i budgetaftalen er der også allerede taget hånd om en håndsrækning til Nordvest. Så det konkrete forslag kan vi ikke støtte.

**Anna Mee Allerslev (B):** Jeg er glad for, at I hører efter, når jeg siger noget på talerstolen, for det har jeg forstået i medierne, at nogle ikke gør, siden de troede, at jeg aldrig havde været på endnu. Men jeg kunne høre, I hører efter, hvad jeg siger, og I lagde mærke til, at jeg glemte at sige, at vi rigtig gerne vil have medlemsforslaget henvist til teknik- og miljøforvaltningen, fordi vi gerne vil have, at Teknik- og Miljøudvalget bliver ansvarligt for at udvikle en handleplan. Den handleplan skal selvfølgelig først og fremmest udarbejdes i samråd med Bispebjerg Lokaludvalg og også koordineres med bydelsplanen.

Så tak, fordi I gjorde mig opmærksom på, at jeg have glemt at sige det.

Vi anerkender også meget, det var også det, jeg sagde, at den langsigtede løsning går via en social indsats på gadeplan og børne- og ungeplaner i skolerne. De ledes jo allerede glimrende af vores socialborgmester og vores børne- og ungdomsborgmester. Så derfor er vi helt trygge ved, at det her nu bliver suppleret med et fysisk løft.

Når Enhedslisten så siger, at Det Radikale Venstre ikke går op i helheder og kun kigger på mærkesager, så bliver man jo nervøs, fordi når det kommer fra Enhedslisten, som jo måske nogle gange selv bliver beskyldt for det samme, i hvert fald af onde tunger, så skal man tænke sig rigtig godt om. Det gør jeg selvfølgelig og lytter til, hvad Enhedslisten siger, men jeg forstår bare ikke, hvordan man kan synes, at integrations- og mangfoldighedsindsats ikke er en helhed. Det, der er et problem i en by, især når det handler om integration og mangfoldighed, rammer jo hele byen, så jeg synes i høj grad, at det her forslag handler om helhed.

I forhold til det, som Cecilia Lonning nævner, så er jeg meget enig. Selvfølgelig skal vi ikke lave noget, som allerede er lavet. Det er også derfor, vi beder om at få det udvalgshenvist, sådan så vi sørger for, at der kommer en god og samlet handleplan på området. Så jeg håber meget, I stadig kan stemme for.

#### **Socialistisk Folkeparti fremsatte følgende ændringsforslag:**

**"Det foreslås, at forslaget skal vurderes i sammenhæng med øvrige tiltag i NV, herunder bydelsplanen, og at lokaludvalget inddrages."**

**Et forslag fra Det Radikale Venstre om at udvalgshenvise sagen til Teknik- og Miljøudvalget blev vedtaget med 31 stemmer imod 14. 6 undlod.**

**Før stemte: A, B og F.**

**Imod stemte: C, O og V.**

**Følgende undlod at stemme: Ø.**

**Ændringsforslaget fra SF blev medhenvist til behandling i Teknik- og Miljøudvalget.**

=====

#### **25. Medlemsforslag om at København markerer vores soldaters hjemkomst fra udenlandsk tjeneste. (2010-156676)**

Det foreslås,

1. at Økonomiforvaltningen pålægges sammen med Kultur og Fritidsforvaltningen inden udgangen af 2010 at fremkomme med et forslag til, hvordan Københavns Kommune sammen med hjemkomne

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. november 2010

---

soldater og deres pårørende kan markere soldaternes hjemkomst til Danmark, fx ved at holde en reception i Rådhusets festsal for hvert af de hjemkomne hold.

(Stillet af Det Konservative Folkeparti)

1. næstformand (**Jesper Christensen**): Da der er tale om et medlemsforslag, skal jeg give ordet til en repræsentant for forslagsstillerne. Det kan jeg se er Susanne Møller. Værsgo.

**Susanne Møller (C)**: Det er en særlig ære at blive modtaget på Københavns Rådhus, København er jo hovedstaden. Vi har her i byen gentagne gange modtaget og hyldet sportsfolk, herunder landshold, når de kom hjem efter en god præstation. Hvem husker ikke 92, hvor fodboldlandsholdet kørte fra lufthavnen til Rådhuset, og der var fyldt med mennesker overalt.

For os Konservative er det en selvfølge, at vi også modtager og ærer vores soldater og pårørende, når soldaterne vender hjem efter tjeneste i udlandet. De skal også have den ære og anerkendelse, det er at blive modtaget på Rådhuset. Soldaterne fortjener at blive påskønnet. De har været villige til at sætte deres liv på spil, og vi skylder de pårørende, forældre og kærester tak for deres daglige kamp med forståelig angst og bekymring. De pårørende bringer et stort offer, det er ikke ufarligt at blive sendt ud.

Vi håber, at de øvrige partier i Borgerrepræsentationen vil støtte op om vores forslag.

Man kunne også forestille sig, at vi inviterede soldaterne til at gå på parade i byen gennem Strøget eller et andet udvalgt sted. Vores by ønsker at afspejle mangfoldighed, og der er ønsket om flere events. Vi er sikre på, at mange af byens borgere vil komme og ære soldaterne ved en eventuel parade.

Derfor foreslår vi, at økonomiforvaltningen sammen med kultur- og fritidsforvaltningen inden udgangen af 2010 kommer med forslag til, hvordan Københavns Kommune sammen med hjemkomne soldater og deres pårørende kan markere soldaternes hjemkomst til Danmark, f.eks. ved at holde en reception i Rådhusets festsal for hvert af de hjemkomne hold.

1. næstformand (**Jesper Christensen**): Tak for det. Da der gik lidt kludder i talerrækken heroppe, skal jeg give ordet til Signe Færch, inden jeg giver ordet til borgmester Pia Allerslev.

**Signe Færch (Ø)**: Jeg vil gerne starte med at sige, at til trods for at det så sådan ud, så er jeg og Susanne Møller ikke den samme person, selv om det lignede, at det var mig, der talte før.

I Enhedslisten stemmer vi imod det her medlemsforslag fra De Konservative. Til trods for at vi gør det, så er vi faktisk helt enige med De Konservative, når de skriver, at soldaterne og deres pårørende bringer et meget stort offer – et urimeligt stort offer, vil jeg gerne tilføje.

Danmark sender helt unge mennesker, de fleste i starten af tyverne, af sted i krig. Der oplever de at være truet på deres liv, de oplever og ser frygtelige begivenheder, og de bliver måske endda sat til at udføre handlinger, som strider mod deres egne moralske grænser. Det er en krig, der har varet 9 år, og det er en krig, som indtil videre, så vidt jeg har kunnet finde det seneste tal, har kostet 38 danske unge mennesker livet, og mange, mange er vendt hjem med psykiske skader eller som krigsinvalider.

Der er ikke nogen tvivl om, at det at blive sendt i krig er et drønfarligt, ja, livsfarligt job, og det kan være rigtig, rigtig svært at komme hjem. Derfor så er der også et politisk forslag på vej igennem forvaltningssystemet om at sikre, at Københavns Kommune tager ordentlig hånd om de hjemvendte soldater og behandler dem, som er traumatiserede, ordentligt og skånsomt. Derfor har Enhedslisten også på Christiansborg flere gange sat fokus på, at der skal gøres mere for at hjælpe de mennesker, der kommer hjem fra krigen. Vi har bl.a. stillet spørgsmål om erstatningerne til sårede soldater.

Det er rigtig vigtigt for mig at slå fast, at Enhedslisten ikke mener, at soldaterne har ansvaret for de frygtelige ting, der foregår i Afghanistan. Det er politikerne, som har valgt at sende dem derned, der har det ansvar. Men det, som de her hjemvendte soldater har brug for, det er støtte til at komme i gang med arbejde og uddannelse, når de kommer hjem og skal komme sig oven på en krig.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. november 2010

---

En sådan fejring som den, De Konservative foreslår, hjælper jo ikke de her soldater videre, og man kunne foranlediges til at tro, at det måske i virkeligheden handler om, at nogle af de partier, som støtter denne her krig, får en anledning til at promovere deres fejlslagne og krigsvillige udenrigspolitik.

I Enhedslisten er vi som bekendt imod den her krig i Afghanistan. Det er min klare overbevisning, at en fejring af de nyligt hjemvendte soldater vil blive opfattet som et symbol på fejringen af den her krig. Det er ikke alene en konkret krig, vi er modstandere af i Enhedslisten, det er sådan set også en fejring af krig som sådan, som vi slet ikke synes hører hjemme på Københavns Rådhus.

Derudover vil jeg sige, at vi i Enhedslisten gerne så, at vi tog en drøftelse lidt mere generelt om, hvem det er der modtages og bliver hyldet på Københavns Rådhus, for det virker nogle gange en anelse tilfældigt, at man lige hylder et fodboldhold, mens alle mulige andre københavnere, som gør gode ting for byen, ikke bliver modtaget på Rådhuset. Så i stedet for at diskutere enkeltsager kunne vi måske også tage en større diskussion om de her principper.

Men Enhedslisten stemmer altså imod medlemsforslaget, ikke fordi vi mener, at man ikke skal hjælpe de soldater, der kommer hjem med psykiske og fysiske mén i bagagen, men som en helt naturlig konsekvens af, at vi er modstandere af den krig, som Danmark er med til at føre i Afghanistan. De hjemvendte soldater har ikke brug for hyldest og rådhuspandekager, de har brug for hjælp og støtte og opfølgning. Og så har de brug for, at Danmark trækker tropperne i Afghanistan hjem og begynder at arbejde for en reel og varig løsning med fred og sikkerhed i Afghanistan, selv om vi nok desværre ikke har kompetence til at beslutte det her i salen.

1. næstformand (**Jesper Christensen**): Det er korrekt, det har vi ikke.

**Marialise Rømer** (F): SF finder egentlig som udgangspunkt, at en markering af vores soldaters hjemkomst fra udenlandsk tjeneste må være en statslig opgave.

Vi vælger så at udvalgshenviser forslaget, da vi i det indgåede budgetforslag har vedtaget en veteranpolitik, og her kan de elementer af politikken, som bl.a. Signe fik nævnt så flot, også tænkes ind, så vi ikke kun taler om en reception, men også om de ting, de reelt har brug for.

Vores henvisning ledsages af den bemærkning, at vi, såfremt det besluttes at afholde en reception for de hjemvendte soldater på Københavns Rådhus, også finder det naturligt at invitere alle vore hjemsendte. Her mener vi altså, at læger og sygeplejersker og øvrige udsendte i samme forbindelse, som har gjort udenlandsk tjeneste, naturligvis også bør inviteres ved en sådan lejlighed, forudsat naturligvis, at det bliver besluttet.

Vi kan ikke se, at der er noget som helst behov for parader eller hyldest af en krig, som er dybt uhyggelig, og som ødelægger menneskers liv, så parader kan vi på ingen måde tilslutte os.

Borgmester **Pia Allerslev**: I Venstre synes vi, at det her er et både rigtigt og meget sympatisk forslag, som vi naturligvis støtter.

Når jeg alligevel går på talerstolen, så er det for at anmode De Konservative om ikke at sammenligne soldaternes hjemkomst med modtagelsen af et fodboldlandshold. Jeg mener, at det offer, de her soldater og deres pårørende bringer, kan man ikke sammenligne med en dog alligevel kamp på alle mulige parametre, men dog ikke på liv og død på samme måde. Så blot, at vi, når det her forhåbentlig bliver vedtaget, og vi arbejder videre med at finde en model, der kan give mening, så stryger den del, der sammenligner det med et fodboldlandshold.

Så kunne jeg godt tænke mig, at man måske også fra forslagsstillernes side forholdt sig lidt til, om det er de københavnske regimente, eller om det er alle regimente, og hvordan man vil få det til at hænge sammen i forhold til, at det er økonomiforvaltningen, der pålægges sammen med kultur- og fri-

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. november 2010

---

tidsforvaltningen at finde et forslag, om man har forholdt sig til også den økonomiske model i alt det her.

Men vi synes, det er et sympatisk forslag, og vi støtter det naturligvis.

**Katrina Feilberg (B):** Tak for det.

I Det Radikale Venstre synes vi selvfølgelig også, at det er et meget sympatisk forslag, som Konservative er kommet med her, men må så også sige, at der har været en del indvendinger, som vi er meget enige i, det her med, at sådan et forslag kan jo ikke stå alene. Vi hjælper jo ikke vores veteraner videre ved kun at holde en reception her på Rådhuset. Det er en fin anerkendelse, men vi har faktisk lige vedtaget, at vi skal arbejde videre med en veteranpolitik, hvor man kan sige, at det, der er fokus på, det er jo, hvordan vi hjælper de her soldater videre i forhold til beskæftigelse og de mentale og psykologiske problemer, der kan være. Det er klart, at det er i den sammenhæng, vi må se den her modtagelse i.

Så derfor støtter vi selvfølgelig også SF's forslag om en udvalgshenvisning, hvor vi ser det her forslag i en sammenhæng, som man kan sige ikke kun har fokus på en højtidelighed, men snarere måske de problemer, nogle soldater kan have, når de kommer hjem.

**Birthe Skaarup (O):** Også i Dansk Folkeparti synes vi, at det her forslag er sympatisk, og vi vil overhovedet ikke gå imod det. Tværtimod synes vi, at vi skylder vores soldater, der kommer hjem, en stor tak og en stor tilkendegivelse for den store indsats, de har gjort for Danmark. Også det, at de pårørende indbydes, synes vi er en rigtig god ide, så de kan være med til at overvære en ceremoni.

Når man vender hjem fra krig, så har man været udsat for grufulde oplevelser, som varer resten af ens liv. Der bliver allerede gjort meget for at støtte op om soldaterne. Regeringen har meldt ud, at man er på vej med en ny veteranpolitik, og den bliver løbende justeret.

Vi har også set andre byer netop tilkendegive over for de hjemvendte soldater, at de holder de her parader, som Pia Allerslev ikke kan lide, at det hedder, men i hvert fald en højtidelighed for at anerkende det store stykke arbejde, de har gjort. Vi har også vedtaget, at 5. september faktisk er en officiel flagdag for de udsendte soldater, og det synes vi også er en rigtig god ide.

Det her handler om, at soldaterne skal modtages her på Københavns Rådhus. Det er landets hovedstad, og vi må i det videre arbejde i Kultur- og Fritidsudvalget finde ud af, hvad det er for hjemvendte soldater, vi skal modtage her på Rådhuset, hvis det her forslag vinder gehør. Det er klart, at der hører noget økonomi med til det, og vi vil i hvert fald være positive over for, at vi holder en sådan ceremoni for de hjemvendte soldater og deres pårørende.

Jeg vil godt sige, at der ikke er tale om en fejring, det var Signe Færch inde på, det er slet ikke det, der er tale om. Der er tale om, at vi skal vise taknemmelighed her fra København og fra borgerne, at vi har stor, stor respekt for den indsats, de hjemvendte soldater har gjort i krigen. Det synes jeg, at vi skylder dem. Det er en flot indsats, som vi er meget taknemmelige for, at de har ydet for Danmark.

Men vi støtter op om en udvalgshenvisning af forslaget fra Det Konservative Folkeparti, og at man samlet finder en økonomi, fordi det er klart, der er noget økonomi i det.

**Signe Færch (Ø):** Det er måske i virkeligheden mere en proceskommentar, fordi, som jeg hører denne her debat, så er der sådan set ikke et flertal i den her Borgerrepræsentation, der virker, som om de synes, det her er en god ide. Det er rigtigt, at nogle af de mindre partier i Borgerrepræsentationen på højrefløjen synes, at det her er en rigtig, rigtig god ide. Nu har Socialdemokraterne ikke været på talerstolen, men som jeg har hørt det i krogene, så bakker de op om SF's linje, som man vist i bedste fald kan kalde lunken.

Ordføreren siger heroppe, at hvis det bliver besluttet at holde en reception, så skal man et eller andet. Men altså det er jo det, forslaget går ud på, og det er sådan set mere en kommentar om, at hvis

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. november 2010

---

man rent faktisk ikke synes, et forslag er en god ide, men en dårlig ide, så synes jeg, man skal stemme imod det i stedet for at stemme for udvalgshenvisning. Det bliver dårlige debatter, vi får, og det bliver meget, meget uigennemskueligt for de mennesker, som har bevæget sig ind i BR-salen for at høre på vores politiske debat, og det bliver rigtig uigennemskueligt for de folk, som efterfølgende læser vores referater af møderne. Hvis man synes, det er en dårlig ide, hvad jeg synes, det lyder, som om SF faktisk synes, så synes jeg, man skal stemme imod.

**Susanne Møller (C):** Der er selvfølgelig stor forskel på at modtage et fodboldlandshold og soldater, der har været ude i tjeneste. Sammenligningen skulle ligesom ses ud fra, at det var landets hold og ikke kun byens hold, og alligevel modtager vi dem på Rådhuset. Jeg anerkender, at det kunne misforstås.

Krig er forfærdelig, ja, det er det virkelig. Man altså vi må ikke glemme, at de er ude. På stadion i Kabul spilles der nu fodbold, og der foregår ikke henrettelser. Pigerne går nu i skole. Nu er soldaterne nu engang udsendt, og det er anerkendelse, vi ønsker, de skal have. De skal virkelig føle, at der er opbakning herhjemme. Det er selvfølgelig også derfor vi gerne ser, at man også lavede noget offentligt, sådan så borgerne også kunne komme og vise dem den anerkendelse.

Så vi ønsker videre diskussion i udvalget, som der er lagt op til, og så ligesom nærmere bestemmelse af, hvordan det skal være, hvordan økonomien skal hænge sammen.

1. næstformand (**Jesper Christensen**): Inden jeg giver ordet til Klaus Mygind, skal jeg lige præcisere, at det ikke er udenrigspolitik, vi diskuterer her i salen. Der har været tilløb til det indimellem. Det er det konkrete forslag om danske soldater, der er hjemvendt, vi holder os til.

**Klaus Mygind (F):** Det var til Signe Færch. Jeg opfatter det faktisk sådan, at det også er vigtigt, på trods af at vi som politisk parti har en bestemt holdning til krigen i Afghanistan, personligt synes jeg hellere, vi skulle have brugt alle de penge, vi har brugt på krigen, til investeringer, så tror jeg, vi havde været et helt andet sted i dag, det er også klart, at de soldater, der tager til Afghanistan, gør noget, der er besluttet af Folketinget, og det er vigtigt, at det og den situation, de står i, bliver respekteret. Det vigtigste er, at de kan komme tilbage, som det også er blevet nævnt i veteranpolitikken.

Men jeg ser det sådan, at vi som samfund respekterer den indsats, de har gjort på baggrund af en politisk beslutning, der er taget i Folketinget, hvor jeg også godt ved, at der har været diskussioner om legitimiteten, men det er rent faktisk en politisk beslutning, der er taget. Der synes jeg ikke, at vi skal lægge det her sådan nærmest individualiseret, sådan nogle ting om man er soldat eller ikke soldat.

1. næstformand (**Jesper Christensen**): Der er ikke flere, der har bedt om ordet, og vi skal stemme. Der har været stillet forslag om udvalgshenvisning. I starten var det ikke så præcist, men jeg tolker bl.a. kultur- og fritidsborgmesteren og min egen udlægning af det sådan, at vi foreslår en udvalgshenvisning til Økonomiudvalget med inddragelse af Kultur- og Fritidsudvalget.

**Et forslag fra SF om at udvalgshenvisne medlemsforslaget til behandling i Økonomiudvalget med inddragelse af Kultur- og Fritidsudvalget blev vedtaget med 45 stemmer imod 6.**

**For stemte: A, B, C, F, O og V.**

**Imod stemte: Ø.**

---

#### 26. Medlemsforslag om nedlæggelse af busslusen i Prinsessegade (2010-156723)

Det foreslås,

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. november 2010

---

1. at bussslusen i Prinsessegade nedlægges efter gennemførelsen af trafiksaneringer i Prinsessegade. (Stillet af Socialdemokraterne, Det Radikale Venstre, Venstre og Det Konservative Folkeparti)

1. næstformand (**Jesper Christensen**): Der er tale om et medlemsforslag, og jeg skal give ordet til en repræsentant for forslagsstillerne. Jeg skal give ordet til Mette Reissmann. Værsgo.

**Mette Reissmann (A)**: Som det fremgår af indstillingen, så er det jo en del af budgetforliget at skulle etablere en multihal på, og nu bliver jeg næsten nødt til at sige Arsenaløen, fordi det hedder det jo sådan næsten efterhånden i folkemunde. Der skal skabes et bedre flow i trafikken til og fra aktiviteterne i området. Der skal også være en generelt bedre sammenhæng mellem Christianshavn og de kvarterer, som omkranser lige præcis det område. Det handler alt i alt om at få en smidig trafikafvikling.

Det er i dag et kæmpeproblem i Prinsessegade med biler, der kører alt, alt for stærkt. Der er alt, alt for mange taxaer, der kører folk til og fra staden, hvor de skal ind og handle. Det gælder mange gange for dem om at komme hurtigt frem og tilbage, og det skaber en frygtelig gene for de beboere, der er der, og særligt for børnene. Det skaber en enorm utryghed, som vi i hvert fald ikke kan blive ved med at leve med.

Den trafiksanering, der her er tale om, er f.eks. en trafiksanering, som kommer til at indeholde hastighedsdæmpende foranstaltninger. Det er også en trafiksanering, som vil indeholde sikre skoleveje, forbud mod tung trafik, sikre de bløde trafikanter, give borgerne og dem, der befinder sig i området, en tryghed tilbage, når de er ude i trafikken, og i øvrigt også vil indeholde en fornuftig trafikafvikling mod Torvegade. Trafiksaneringen kommer, før man overvejer helt at droppe bussslusen.

Der er jo i dag udstedt 266 bussluse-bizzer, således at borgerne, der bor på Holmen, kan anvende dem og komme frem og tilbage. I dag er det sådan, at vi ser, at de, der ønsker at komme ud til Holmen, må køre en meget lang omvej med i øvrigt en meget negativ indvirkning på miljøet, idet mange private biler og private busser, som skal bringe gæster til og fra området, skal den vej rundt, hvilket i sig selv er en negativ miljøbelastning for hele området.

Vi finder, det er lidt mærkeligt, at man begynder at blokere for bilister, der for så vidt gerne vil den korteste vej fra A til B, når det handler om trafikafvikling. Hvis der er tale om pendlere, jamen så håber Socialdemokraterne naturligvis, at en kommende betalingsring omkring København vil medføre, at det antal i det mindste bliver nedbragt. Borgerne i København vil gerne have deres bil, og de skal også have mulighed for at transporteres frem og tilbage i bilen. Vi ønsker, at de biler i fremtiden skal være rene biler, eldrevne eller brint, men det er så en helt anden snak.

Vi ønsker at inddrage lokaludvalget i den fremtidige proces omkring det her. Det har ikke endnu været inddraget, det har været et medlemsforslag, men selvfølgelig vil den kommende proces med inddragelse af lokaludvalget medføre, at vi skal vurdere trafikmængden og resultatet af den her trafiksanering. Herefter kommer der en redegørelse, som vil pege i retning af, hvad der så skal ske.

Men altså trafiksanering, før vi overhovedet taler om noget som helst andet.

Tak.

Borgmester **Bo Asmus Kjeldgaard**: Siden i torsdags, hvor det her medlemsforslag kom ud sammen med dagsordenen, så er vi mange, der er blevet bombarderet med mails fra beboere i området, som er meget bekymrede for, at biltrafikken i Prinsessegade og på Holmen vil eksplodere, hvis vi dropper den her bussluse, og jeg forstår dem godt.

Jeg synes, det er vigtigt at holde fast i tre ting i den her sag. For det første så kommer multihallen til at ligge før bussslusen, når man kommer via Prinsessegade. For det andet har beboerne på Holmen jo brobizz, der giver adgang gennem slusen. Så bussslusen kommer altså ikke til at udgøre en barriere i forhold til multihallen, hverken for dem, der kommer inde fra Christianshavn, eller for beboerne fra

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. november 2010

---

Holmen. For det tredje har vi, som der rigtigt står i forslaget's motivering, gennemført en række trafikale forbedringer, som gør det lettere at komme til Holmen uden bil.

Så i SF ser vi altså ikke nogen anledning til at droppe busslusen og dermed åbne for en masse unødigt gennemkørende trafik. Faktum er, at busslusen reducerer biltrafikken på Christianshavn og på Holmen, områder, som på grund af de mange institutioner for både børn og unge er meget følsomme rent trafikalt. Så det er altså også helt i overensstemmelse med vores bestræbelser på at få en klimaneutral hovedstad i 2025, at vi generelt skal reducere biltrafikken i byen.

Jeg må derfor desværre sige, at det her medlemsforslag går i den forkerte retning, og hvis vi skal stemme om det her i aften, så bliver det uden SF's stemmer.

Men jeg er glad for at høre Socialdemokraternes ordfører her fra talerstolen sige, at den trafiksanering af Prinsessegade, som vi jo alle har været enige om i budgettet, skal laves først, og at først når vi har lavet den, så vil der blive stillet forslag om, at vi skal lukke busslusen.

På den baggrund synes jeg faktisk, at det vil være rimeligt ikke at stemme om medlemsforslaget, som det ligger her i aften, men at udvalgshenviser det, så vi i første omgang kan diskutere, hvilke trafikdæmpende foranstaltninger vi med de millioner, der er sat af i budgettet, kan lave i Prinsessegade.

Jeg skal i den forbindelse sige, at jeg er helt enig med Mette Reissmann i, at det skal gøres i samarbejde med lokale aktører, herunder lokaludvalget.

**Morten Kabell (Ø):** Medlemsforslaget, som det ligger her, er noget af det mest absurde, jeg længe har set, og er noget af det i virkeligheden også største gang urinering – andet udtryk må man ikke bruge – på lokaldemokratiet, som jeg længe har set. Er der virkelig ingen grænser for, hvor luske Socialdemokratiet ønsker at være over for beboerne i vores by.

Som en tyv om natten ønsker Socialdemokraterne sammen med de små borgerlige partier at gennemføre et forslag, der ændrer på 25 års arbejde med trafiksikring på Christianshavn og Holmen uden folkelig debat, uden nogen form for inddragelse af de fora, vi normalt priser os så glade for at have, lokaludvalg, lokalråd, folkelige grupper, miljøbevægelser. Uden nogen som helst form for inddragelse af nogen som helst andre end en meget lille gruppe i Socialdemokratiet og omegn, så ønsker man som sagt at gøre op med 25 års arbejde med trafiksikring på Christianshavn og Holmen, 25 års arbejde, der ender i skraldespanden.

Argumentet om, at man er godt i gang med foranstaltninger i Prinsessegade, det holder ikke. Tidligere har forvaltningerne jo meddelt, at af hensyn netop til busdriften så kan det ikke lade sig gøre at gennemføre den mængde trafiksikringer, som man ønsker ude lokalt. Busslusen er allerede i dag en massiv prioritering af den kollektive trafik.

Hvordan kan det være, at Socialdemokratiet ønsker så entydigt nu kun at satse på biltrafikken i stedet for på den kollektive trafik? Hvordan kan det være, at man ønsker alene at satse på forurening frem for miljø? Hvordan kan det være, at man ønsker at satse på klimanedbrydning frem for klimaarbejde?

Jeg kan kun opfordre til, at man får læst, genlæst måske, hvis nogen virkelig i Socialdemokratiet skulle have ønsket at læse på det, som andre mennesker mener, læse rektoren for Christianshavns Gymnasiums brev til Borgerrepræsentationen: "1.500 børn og unge krydser dagligt til og fra institutioner, til og fra skolerne, ja til og fra, kan man sige, de to afdelinger, som Christianshavns Gymnasium har." De 1.500 børn og unge ønsker Socialdemokraterne og de små borgerlige partier at blæse højt og flot på. Tillykke Socialdemokrater, når de første bliver kørt ned på Prinsessegade som resultat af det, I er i gang med i øjeblikket.

Allerede i dag oplever vi, at hastighederne i Prinsessegade ofte er meget høje. Vi læser i andre af de henvendelser, der kommer ude fra Christianshavn, hvordan hastighederne især for motorcykler og andre steder, de, der kører på tværs, kan være meget høje. Det bliver næppe langsommere, når man ønsker at gennemføre en fjernelse af de trafiktiltag, der trods alt er, netop som busslusen er et godt ek-

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 4. november 2010

---

sempel på. Busslusen har været et fast element i trafikplanlægningen, har været der nu i over 15 år. Og der har været et fast politisk løfte til folk på Christianshavn om, at man ikke ville glemme de trafikforhold, der er så specielle lige i området.

Farvel og tak, siger man i dag, uden folkelig debat, uden inddragelse af nogen som helst andre end Socialdemokratiet selv. Læs skolebestyrelsens brev: "En forøget trafikmængde vil aldrig være forenelig med at sikre børnenes vilkår." Det er åbenbart ligegyldigt i dag.

Argumentet med at koble Holmen bedre sammen med Christianshavn, er fuldstændig frit opfundet. Ud over det absurde i tankegangen om, at det åbenbart kun kan ske i bil, ja, så passer det heller ikke, for som teknik- og miljøborgmesteren jo sagde, så er det allerede i dag sådan, at beboerne på Holmen kan få en brobizz og dermed undgå at køre uden om busslusen.

Hensynet til miljøeffekterne er mildest talt også frit opfundet, for hvordan kan det dog være en positiv miljøeffekt, at man får øget bilforurening i et allerede tæt beboelseskvarter. Prinsessegade er allerede i dag et trafikkaos med alt for mange biler, taxaer, der forgæves leder efter egnede steder at sætte folk af, turistbusser, der kører rundtomkring og prøver at lede efter et sted at sætte deres turister af de mest uhensigtsmæssige steder. Og så gennemfører man noget, som mildest talt kun kan medvirke til at forstørre kaosset. Det er uigennemtænkt, det er decideret dumt.

Jeg kan kun opfordre Socialdemokratiet til at overveje, ønsker man virkelig fremover at lave trafikpolitik med de borgerlige partier til gavn for FDM og deres politiske allierede, eller ønsker man at gennemføre det i et samarbejde med progressive kræfter til gavn for københavnere?

**Karin Storgaard (O):** Jeg har tænkt meget over det her forslag, og jeg synes, det virker meget bekymrende. I et område, hvor der er masser af institutioner, der er mange børn, det har vi også fået nogle breve om derudefra, så undrer det mig, at Socialdemokratiet har den holdning, at man vil lukke op for mere trafik i området.

Nu bliver det sagt fra Socialdemokratiets side, at trafiksaneringen skal ske før nedlæggelse af busslusen, og det lyder jo meget fornuftigt, fordi man skal selvfølgelig lave nogle trafiksaneringer, inden man går videre. Men jeg er lidt i tvivl; jeg ved godt, vi har sat nogle penge af i forbindelse med budgettet, men om der er nok penge til det, vi gerne vil have, kan jeg være meget i tvivl om.

Jeg synes, at det er et område, hvor man skal tænke meget over, hvad man gør derude. SF's borgmester Bo Asmus Kjeldgaard foreslog, at man tog sagen i udvalg, Teknik- og Miljøudvalget, og det vil Dansk Folkeparti gerne støtte.

**Et forslag fra SF om at udvalghenvisе medlemsforslaget til behandling i Teknik- og Miljøudvalget blev vedtaget med 25 stemmer imod 24.**

**For stemte: B, F, O og Ø.**

**Imod stemte: A, C og V.**

---

*Mødet sluttede kl. 18.41*